

CONSEIL COMMUNAL DU 29 NOVEMBRE 2012

GEMEENTERAAD VAN 29 NOVEMBER 2012

REGISTRE - REGISTER

Présents	Didier Gosuin, <i>Bourgmestre-Président / Voorzitter-Burgemeester</i> ;
Aanwezig	Bruno Collard, Alain Lefebvre, Pascale Despineto, Suzanne Coopmans, Jeannine Crucifix, Christian Coppens, <i>Échevin(e)s / Schepenen</i> ; Georges Defosset, Bernard Noel, Yvette Melery-Charles, Véronique Jamouille, Isabelle Désir, Alain Keepen, Jacqueline Fravezzi, Pierre-Yves Herzl, Marie-Pierre Bauwens, Véronique Artus, Annick Sommer, Sophie de Vos, Christophe Hardy, Claire Van Bellinghen, Alain Hirsch, Carinne Lenoir, Julia De Bie, Marie Bernard, <i>Conseillers communaux / Gemeenteraadsleden</i> ; Etienne Schoonbroodt, <i>Secrétaire communal / Gemeentesecretaris</i> ; Vincent Molenberg, <i>Président du C.P.A.S / Voorzitter van het O.C.M.W.</i>
Excusés	Michel Wauters, Luc Toussaint, Michel Zwijsen, Francine Verdonck, <i>Conseillers</i>
Verontschuldigd	<i>communaux / Gemeenteraadsleden.</i>

LA SEANCE PUBLIQUE EST OUVERTE A 20:00
DE OPENBARE ZITTING WORDT GEOPEND OM 20:00

#002/29.11.2012/A/0001# **Secrétariat - Secretariaat**

**Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 25.10.2012 -
Approbation**

Le procès-verbal de la séance du 25.10.2012 est approuvé à l'unanimité.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
24 votants : 24 votes positifs.

**Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 25.10.2012 -
Goedkeuring**

Het proces-verbaal van de zitting van 25.10.2012 wordt met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

#002/29.11.2012/B/0002# **Secrétariat - Secretariaat**

**Communications : Liste des marchés par procédure négociée sans
publicité.**

LE CONSEIL,

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés et à certains marchés de

travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et de concessions ;

Vu l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi communale qui prévoit que le Collège échevinal est habilité à choisir le mode de passation, fixer les conditions et approuver la dépense à condition de faire connaître la décision au Conseil communal ;

Considérant la passation des marchés suivants par le Collège :

1. 23/10/2012 - Espace Public - Nettoyage des circuits de chauffage de l'IAPS – 5.175,17 € - art. 722/72460
2. 23/10/2012 - Espace Public - Acquisition d'une lame à neige – 7.490 € - art. 136/74451 – CSC 33/2012
3. 23/10/2012 - Espace Public - Aménagement du talus du terrain n°2 du stade communal – 73.990 € - art. 764/72560 – CSC 32/2012
4. 23/10/2012 – Recette - Acquisition de mobilier de bureau – 15.000 € - art. 100/74151
5. 06/11/2012 – Espace Public - Raccordement au réseau d'eau potable et aux égouts du nouveau local préfabriqué du Cimetière – 1.203,44 € - art. 104/72460
6. 06/11/2012 – Espace Public - Nouveau raccordement électrique destiné à alimenter le nouveau local préfabriqué au Cimetière – 3.333,55 € - 104/72460
7. 06/11/2012 – Espace Public - Box de rangement pour la déchetterie destiné à ranger et à protéger le matériel du personnel – 1.736,35 € - art 100/72460.
8. 06/11/2012 – Espace Public - Renouvellement des ventilations des sanitaires et placement d'exécutaires de fumées au Centre sportif – 39.990 € - art. 764/72460 – CSC 37/2012
9. 13/11/2012 – Espace Public - Isolation et pose de plaques de plâtre sur les murs gouttereaux du 2eme étage du Centre d'Art et installation d'un convecteur dans les locaux de 'Cheval et Foret' – 3.605,62 € - art. 771/726460
10. 13/11/2012 – Espace Public - Fourniture de matériel d'équipement pour le service du Plan vert – 10.990 € - art. 766/74498 – CSC 35/2012
11. 13/11/2012 – SIPP - Achat d'un matériel de nettoyage ergonomique – 4.980,06 € - art. 722/72460

PREND ACTE :

- de la passation des marchés par procédure négociée sans publicité susmentionnés ;
- des décisions du Collège échevinal s'y rapportant.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Receveur communal avec les pièces justificatives, ainsi qu'à l'attention du Ministre-Président de la Région

de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

24 votants : 24 votes positifs.

Mededelingen : Lijst van opdrachten via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.

DE RAAD,

Gezien de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten van werken, leveringen en diensten en meer bepaald artikel 17 ;

Gezien het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de concessies van openbare werken, in het bijzonder artikel 122 ;

Gezien het koninklijk besluit van 26 september 1996 houdende instelling van de algemene uitvoeringsregels van openbare opdrachten en concessie ;

Gezien artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet voorziet dat het Schepencollege de bevoegdheid heeft om de wijze waarop de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen of diensten worden gegund, voorwaarden vast te stellen en de uitgave goed te keuren, mits de beslissing ter kennis te brengen van de Gemeenteraad;

Gezien de volgende opdrachten gegund werden door het Schepencollege:

1. 23/10/2012 - Publieke Ruimte - Reiniging van de verwarmingsbuizen van de "IAPS" – 5.175,17 € - art. 722/72460
2. 23/10/2012 - Publieke Ruimte - Aankoop van een sneeuwplough – 7.490 € - art. 136/74451 – BL 33/2012
3. 23/10/2012 - Publieke Ruimte - Inrichting van een hoge berm aan het terrein nr 2 van het Gemeentelijk Stadion – 73.990 € - art. 764/72560 – BL 32/2012
4. 23/10/2012 – Ontvangerij - Aankoop van bureaumeubilair – 15.000 € - art. 100/74151
5. 06/11/2012 – Publieke Ruimte - Aansluiting op drinkwater en riolering van de nieuwe lokale prefab voor de begraafplaats – 1.203,44 € - art. 104/72460
6. 06/11/2012 – Publieke Ruimte - Nieuwe elektrische aansluiting voor een nieuwe kracht aan de lokale prefab van de Kerkhof – 3.333,55 € - 104/72460
7. 06/11/2012 – Publieke Ruimte - Opbergcontainer voor het containerpark bedoeld om het materiaal van het personeel op te slaan en te beschermen – 1.736,35 € - art 100/72460.
8. 06/11/2012 – Publieke Ruimte - Vernieuwing van de ventilatie's van de sanitaire voorzieningen en plaatsen van rookafvoer van het Sportcentrum Willegems in Oudergem – 39.990 € - art. 764/72460 – BL 37/2012
9. 13/11/2012 – Publieke Ruimte - Isolatie en installatie van gipsplaten op

de muren van goot 2e verdieping van 'Le Centre d'Art' en het installeren van een kachel in de lokale 'Cheval et Foret' – 3.605,62 € - art. 771/726460

10. 13/11/2012 – Publieke Ruimte - Levering van materiaal voor de Groendienst – 10.990 € - art. 766/74498 – BL 35/2012

11. 13/11/2012 – IDBP - Aankoop van een ergonomische schoonmaakmaterieel – 4.980,06 € - art. 722/72460

NEEM AKTE:

- van de gunning van bovenvermelde opdrachten via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking en op aangenomen factuur;
- van de beslissingen van het Schepencollege hier omtrent;

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Gemeenteontvanger met de bijhorende stukken, alsook ter attentie van de Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

24 stemmers : 24 positieve stemmen.

#002/29.11.2012/B/0003# **Secrétariat - Secretariaat**

Communications : Désignation de l'avocat chargé de défendre la commune.

LE CONSEIL

Vu la loi du 29 juillet 1991 sur la motivation des actes administratifs ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 , alinéa 3 et 270 ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'attribution du marché public de services juridiques (contentieux en matière de taxes)

Considérant la désignation suivante par le Collège :

23/10/2012 - Service Juridique - Désignation d'un avocat, en vue de représenter les intérêts des propriétaires du quartier Paepedelle dans le cadre d'une action en référé introduite contre l'IBGE en matière de pollution de sol.

PREND ACTE

- De la désignation d'un avocat pour défendre la commune.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale sous forme de bref exposé.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

24 votants : 24 votes positifs.

Mededelingen : Aanwijzing van de advocaat belast met het verdedigen van de gemeente.

DE RAAD

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, in het bijzonder de artikels 234 , alinea 234 en 270;

Gezien de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van de werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;

Gezien het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken.

Overwegende de gunning van de overheidsopdracht van juridische diensten (Fiscale geschillen)

Gezien de volgende aanwijzing door het College;

23/10/212 - Juridische dienst - Aanduiding van een advocaat voor de belangen van de eigenaar van de Paepedelle wijk in het kader van een vordering in kort geding tegen de BIM op het gebied van verontreinigde bodems.

NEEMT AKTE

- Van de aanwijzing van een advocaat om de gemeente te verdedigen ;

Onderhavige beraadslaging zal, onder de vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

24 stemmers : 24 positieve stemmen.

#002/29.11.2012/B/0004# **Secrétariat - Secretariaat**

Organigramme de l'administration communale - modifications

LE CONSEIL,

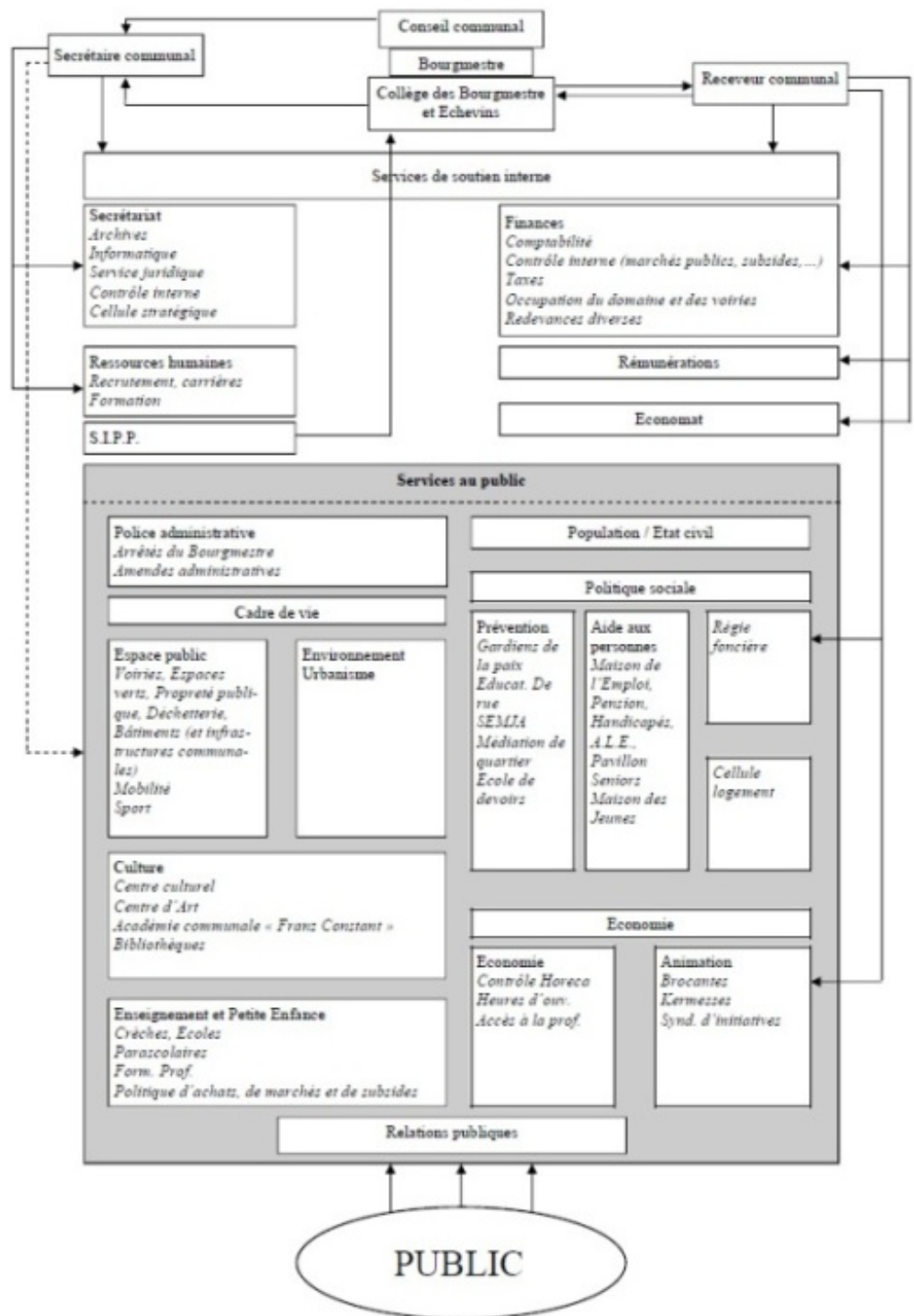
Vu la Nouvelle Loi communale, et en particulier les articles 26bis et 145 ;

Revu sa délibération référencée 002/27.09.2012/A/0006 portant "Secrétariat - Organigramme de l'administration communale"

Considérant que l'organigramme actuel ne correspond pas totalement à la réalité de la structure des services actuels ni à ce que l'on peut attendre de la structure administrative dans l'avenir.

DECIDE :

d'approuver l'organigramme des services de l'administration communale.



La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

24 votants : 24 votes positifs.

Organogram van de gemeentelijke bestuur - wijzigingen

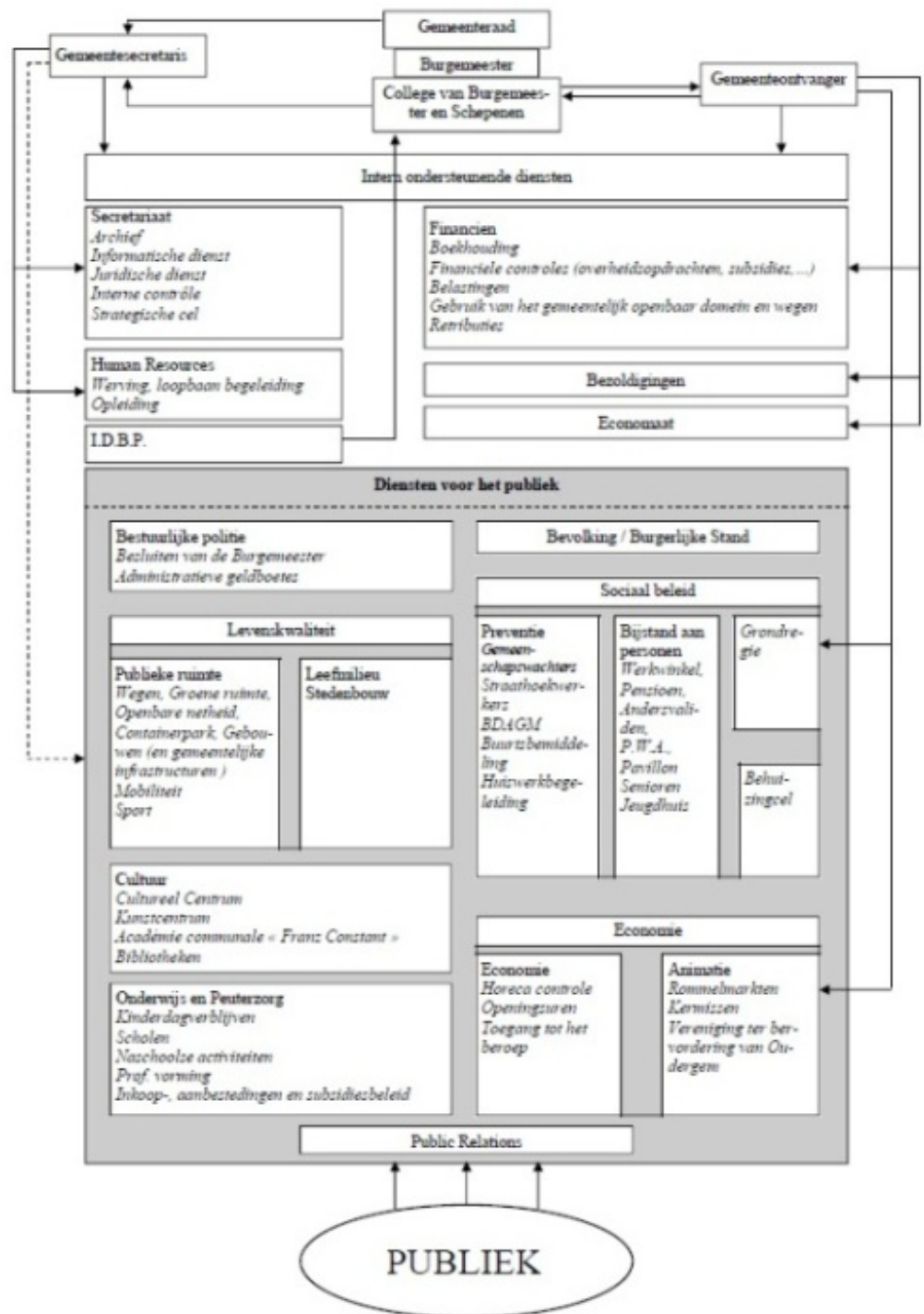
DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, met inzonderheid artikelen 16bis en 145 ;
Herzien zijn beraadslaging, referenten 002/27.09.2012/A/0006, houdende :
Organogram van de Gemeentelijke bestuur

Overwegende dat het huidige organogram komt niet overeen met de
werkelijkheid van de bestuurdiensten of wat verwacht ervan in de toekomst.

BESLIST :

het organogram van de bestuurdiensten goed te keuren



Onderhavige beraadslaging zal, in de vorm van beknopte omschrijving,
overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

#002/29.11.2012/A/0005# **Espace Public - Publieke Ruimte**

Réparation du camion n° 38 de la déchetterie - Application de l'article 249 de la Nouvelle Loi communale - Ratification.

LE CONSEIL,

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et particulièrement l'article 17 par.2 –1° et 3° ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de service et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et de concessions ;

Vu les articles 234 à 236 et 249 de la nouvelle loi communale

Vu que le camion n° 38 de la déchetterie est tombé en panne et a été déposé dans un garage spécialisé ;

Vu que la panne est importante et que nous ne disposons pas des outils adéquats pour effectuer les réparations nécessaires ;

Vu que ce véhicule est indispensable pour le bon fonctionnement du service ;

Vu que cette panne était imprévisible ;

Vu qu'il a été fait appel au fabricant pour effectuer la réparation ;

Vu qu'un devis de réparation a été dressé par la société DECROIX-TURBOTRUCKS d'un montant de 5.453,72 € TVAC ;

Vu qu'en sa séance du 23/10/12 le Collège échevinal a décidé, conformément à l'article 249 – 1° de la nouvelle loi communale, de procéder à la réparation immédiate en établissant un marché par procédure négociée sans publicité pour un montant de 5.453,72 € TVAC ;

Vu que les crédits nécessaires seront prévus par modification budgétaire à l'article 876/74552 du budget extraordinaire 2012 « Maintenance extraordinaire des véhicules » ;

DECIDE :

- de ratifier la décision du Collège Echevinal du 23/10/12, à savoir :
 - d'utiliser la procédure d'urgence prévue à l'article 249 – 1° de la nouvelle loi communale, sous la responsabilité du Collège échevinal, à charge de ratification par le Conseil communal ;
 - de passer ce marché par voie de procédure négociée sans publicité pour la réparation du camion n° 38 de la déchetterie pour un montant de 5.453,72 € TVAC ;
 - de passer commande auprès de la société DECROIX-

TURBOTRUCKS Brussel nv, rue de l'Île Ste-Hélène 9, 1070 Bruxelles pour un montant de 5.453,72 € TVAC ;

- d'imputer cette dépense à l'article 876/74552 du budget extraordinaire de 2012 après modification budgétaire ;
- d'autoriser le Collège échevinal à poursuivre la procédure entamée à cet effet.

La présente délibération, en double, sera transmise à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

24 votants : 24 votes positifs.

Herstelling van de vrachtwagen nr 38 van het containerpark - Toepassing van artikel 249 van de Nieuwe Gemeentewet - Bekracting
DE RAAD,

Gezien de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten van werken, leveringen en diensten en meer bepaald artikel 17 – par.2 – 1° en 3° ;

Gezien het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de concessies van openbare werken;

Gezien het koninklijk besluit van 26 september 1996 houdende instelling van de algemene uitvoeringsregels van openbare opdrachten en concessies;

Gezien artikels 234 tot 236 en 249 van de nieuwe gemeentewet;

Gezien de vrachtwagen nr 38 van het containerpark in panne gevallen is ;

Gezien de panne heel groot is en we beschikken niet van de geschikt materiaal om de nodige herstellingen te maken ;

Gezien deze vrachtwagen onontbeerlijk is voor de goede werking van de dienst ;

Gezien deze panne onvoorspelbaar was ;

Gezien er een offerte voor de herstelling werd opgemaakt door de firma DECROIX-TURBOTRUCKS voor een totaal bedrag van 5.453,72 € BTWI ;

Gezien het Schepencollege, verenigd in zitting van 23/10/12, beslist heeft, overeenkomstig artikel 249 – 1° van de nieuwe gemeentewet, tot de directe herstelling over te gaan, door middel van de opmaak van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking voor een bedrag van 5.453,72 € BTWI ;

Gezien de nodige kredieten voorzien zullen worden bij een begrotingswijziging op het artikel 876/74552 van de buitengewone begroting van 2012 “Buitengewoon onderhoud van de voertuigen” ;

BESLIST :

- de beslissing van het Schepencollege van 23/10/12 te bekrachtigen namelijk :
 - gebruik te maken van artikel 249 – 1° van de nieuwe gemeentewet, onder verantwoordelijkheid van het College, met bekrachtiging door de Gemeenteraad ;
 - over te gaan tot een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking voor de herstelling van de vrachtwagen nr 38 van het container park voor een bedrag van 5.453,72 € BTW inclusief ;
 - beroep te doen op de firma DECROIX-TURBOTRUCKS Brussel nv, Eiland Sint-Helenestraat 9, 1070 Brussel, voor een bedrag van 5.453,72 € BTWI ;
 - deze uitgave, na de volgende begrotingswijziging, op artikel 876/74552 van de buitengewone begroting van 2012 te boeken ;
- het Schepencollege toe te laten de procedure hiervoor opgestart, voort te zetten.

Onderhavige beraadslaging zal, in dubbel, overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

24 stemmers : 24 positieve stemmen.

#002/29.11.2012/A/0006# **Prévention - Preventie**

Convention de collaboration entre les communes de la zone de police dans le cadre du subside relatif aux sanctions administratives communales - renouvellement.

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 117 et 119bis ;

Vu la loi du 13 mai 1999 relative aux sanctions administratives dans les communes ;

Vu la loi du 17 juin 2004 modifiant la nouvelle loi communale et plus particulièrement, l'article 119ter ;

Vu la décision du Conseil des ministres du 28 avril 2006 concernant l'établissement des possibilités d'imposer des sanctions administratives dans la lutte contre les phénomènes en matière de nuisances ;

Vu l'arrêté ministériel du 2 octobre 2012 portant octroi d'une subvention à la commune d'Auderghem dans le cadre de la Politique des Grandes Villes;

La Convention y relative - prise entre l'Etat fédéral et la commune d'Auderghem - vient d'être renouvelée pour la période du 24 septembre 2012 au 23 septembre 2013, sur accord du collège échevinal en date du 9 octobre

2012, et sur approbation du Conseil communal du 25 octobre 2012;
Sur base de l'article 4 de la dite Convention, un dispositif intercommunal de médiation doit être institué à l'endroit des sanctions administratives et communales et ce, sur base d'une convention de partenariat entre les trois communes de la zone de police, approuvée par le collège échevinal en date du 13 novembre 2012, qui se présente comme suit :

I. Préambule

La loi du 13 mai 1999, - modifiant la nouvelle loi communale, - a introduit la possibilité pour les villes et communes de prévoir, dans certaines conditions, des sanctions administratives contre les infractions à ses règlements et ordonnances.

Par ailleurs, la loi du 17 juin 2004 a inséré dans la nouvelle loi communale le recours à la médiation. Le Conseil communal peut ainsi prévoir une procédure de médiation dans le cadre des sanctions administratives communales. Celle-ci est d'ailleurs obligatoire au cas où elle se rapporte aux mineurs ayant atteint l'âge de 16 ans accomplis aux moments des faits.

En date du 28 avril 2006, le Gouvernement fédéral a décidé d'élargir les possibilités d'imposer des sanctions administratives dans la lutte contre les phénomènes en matière de nuisances. Il met ainsi à la disposition des communes de la zone de police 5342 un poste de médiateur temps plein, afin de favoriser la mise en place de la procédure de médiation dans le cadre des sanctions administratives communales.

La présente convention a pour objectif de préciser les modalités pratiques de cette mise à disposition.

II. Dispositions générales concernant l'exécution de la convention

Article 1^{er}

Les communes d'Uccle, Watermael-Boitsfort et Auderghem s'engagent à collaborer ensemble afin d'affecter le poste de médiateur financé par le Gouvernement fédéral, à la mise en place et l'application, sur leurs territoires, de la procédure de médiation telle qu'elle est prévue dans le cadre des sanctions administratives communales.

La priorité sera donnée à l'organisation de la procédure de médiation à l'égard des mineurs de plus de 16 ans.

Article 2

La Commune d'Auderghem se charge du recrutement du médiateur qui devra disposer d'une licence ou d'un master en droit ou en criminologie.

La zone de police est associée au recrutement.

Le médiateur devra en outre être doté d'une expérience professionnelle dans le domaine de la médiation ou être en possession d'un diplôme de formation à la médiation, ou encore être prêt à suivre une telle formation

Article 3

La Commune d'Auderghem est l'employé légal de la personne engagée pour le poste de médiateur.

Elle établira un contrat de travail, entre la personne recrutée et la commune dans lequel il sera précisé la spécificité de la mission de médiateur en lien avec la présente convention, ainsi que les tâches attachées à sa fonction telles qu'elles auront été définies dans l'article 4.

La Commune d'Auderghem assure par ailleurs la gestion administrative et financière liée à la vie du contrat de travail du médiateur.

Article 4

Conformément aux dispositions légales concernant la procédure de médiation dans le cadre des sanctions administratives, les communes d'Uccle, de Watermael-Boitsfort et d'Auderghem fixent au médiateur les tâches suivantes :

- *Mettre en place la procédure de médiation au sein des communes ;*
- *Se charger de tout courrier relatif à la médiation dans le cadre des sanctions administratives communales ;*
- *Auditionner les parties et trouver un accord entre l'auteur et la victime ;*
- *Rédiger des rapports concernant les accords survenus dans le cadre des médiations ;*
- *Faire connaître les résultats de la médiation auprès du fonctionnaire sanctionné de la commune concernée et du Parquet compétent ;*
- *Participer (organiser) aux (des) réunions de concertations entre les acteurs communaux impliqués par les sanctions administratives communales ;*
- *Participer aux réunions d'échanges d'expérience organisées par l'Etat fédéral ;*
- *Participer, au sein de la zone de police, aux actions de mise en œuvre des règlements généraux de police des trois communes.*

Article 5

Les communes d'Uccle, de Watermael-Boitsfort et d'Auderghem décident de localiser les activités du médiateur dans les locaux de la zone de police.

Celle-ci mettra à la disposition du médiateur un local adapté, afin que celui-ci puisse effectuer ses séances de médiation dans des conditions optimales. Par ailleurs, la commune d'Auderghem fournira le support administratif nécessaire à l'exercice de la mission de médiateur.

Article 6

Dès la mise en place de la présente convention, les communes transmettront au médiateur leurs règlements et ordonnances de police administrative assortis en tout ou en partie de sanctions administratives. Il en ira de même de toutes

modifications ultérieures de ces règlements.

Les communes s'engagent à informer leur fonctionnaire sanctionnateur, le chef de corps de leur zone de police, ainsi que les agents désignés par leur Conseil communal pour constater ou déclarer une infraction aux règlements communaux, de la présente convention et des coordonnées précises de la personne désignée pour exercer la fonction de médiateur.

Les communes en informeront également leur Procureur du Roi.

Article 7

Dans l'exercice de sa mission, le médiateur bénéficiera d'une indépendance au quotidien dans sa fonction.

Celui-ci communiquera les résultats de la médiation au fonctionnaire sanctionnateur de la commune concernée, dans les plus brefs délais.

Article 8

Les communes d'Uccle, de Watermael-Boitsfort et d'Auderghem prennent note du soutien méthodologique concernant la mise en œuvre de la procédure de médiation, mis en place par le Gouvernement fédéral et offert à la demande par le Service Politique des Grandes Villes du SPP Intégration sociale. Elles laissent la liberté au médiateur d'y recourir, selon ses besoins.

Les communes d'Uccle et de Watermael-Boitsfort prennent également note de la convention qui a été signée entre la commune d'Auderghem et le Ministre de la Politique des Grandes Villes dans le cadre de la politique de sécurité et de l'approche de la délinquance juvénile du Gouvernement fédéral.

Elles autorisent le médiateur à participer aux réunions d'échanges d'expérience organisées par le Service Politique des Grandes Villes du SPP Intégration sociale, à l'attention des médiateurs engagés dans les différentes villes et communes du pays, dans le cadre de la présente mesure.

III. Dispositions financières

Section 1 : Financement pris en charge par l'Etat fédéral

Article 9

La Commune d'Auderghem bénéficiera de la subvention forfaitaire accordée par l'Etat fédéral afin de prendre en charge les frais relatifs à la rémunération du travailleur, ainsi qu'une partie des frais de fonctionnement et d'investissement nécessaires à l'exercice de sa fonction.

Elle est chargée de la gestion administrative et financière liée à cette subvention pour le compte des communes d'Uccle, de Watermael-Boitsfort et d'Auderghem.

Article 10

Les communes reconnaissant avoir pris connaissance du fait que, dans le cadre de la subvention fédérale, seuls seront pris en compte :

- Les frais de personnel (médiateur), de fonctionnement et d'investissement qui ont un lien réel avec la mise en œuvre de la présente convention ;
- Les dépenses pour lesquelles des factures ou notes de frais peuvent être présentées.

Ne peuvent être pris en compte :

- Les frais d'amortissement pour l'utilisation d'infrastructures existantes (bâtiments, matériel, installations, mobilier...);
- La facturation 'interne' (par exemple, la facturation d'un loyer pour la mise à disposition de bâtiments et d'infrastructures appartenant à une autorité locale ou à une association, ...);
- Les frais liés au fonctionnement structurel de la commune ou tout autre partenaire impliqué dans la mise en œuvre de la présente convention ;
- Des frais pour lesquels une autre source de financement a déjà été obtenue.

Section 2 : Procédure de paiement

Article 11

Pour le 1er novembre suivant l'exercice budgétaire annuel, les communes d'Uccle et de Watermael-Boitsfort s'engagent à fournir à la commune d'Auderghem, un décompte et les pièces justificatives relatives aux activités du médiateur les concernant, et qui sont pris en charge par la subvention fédérale. De son côté, la commune d'Auderghem s'engage à transmettre dans les trois mois qui suivent la fin de la convention signée avec l'Etat fédéral l'ensemble des pièces et justificatifs relatifs à l'année écoulée.

Article 12

Sur base de ce décompte, la commune d'Auderghem s'engage à virer les montants imputés et approuvés sur le(s) compte(s) en banque de(s) la commune(s) partenaire(s), avec la communication suivante : « Remboursement part intervention PSADJ 2012-2013 – Sanctions administratives communales ».

- Commune d'Uccle : Compte bancaire n°...
- Commune de Watermael-Boitsfort : Compte bancaire n°...

IV. Rapport annuel

Les communes d'Uccle, de Watermael-Boitsfort et d'Auderghem s'engagent à rédiger, chacune pour ce qui la concerne, le rapport annuel demandé dans le cadre de la subvention fédérale. Pour réaliser ce rapport, elles utiliseront le canevas qui aura été préalablement fourni par le Service fédéral Politique des Grandes Villes.

Chaque commune se doit de transmettre ce rapport pour le 1^{er} novembre suivant l'exercice budgétaire annuel, afin de permettre à la commune d'Auderghem, - chargée de compiler les différentes parties du rapport afin d'en faire un tout, - de l'envoyer au Service fédéral Politique des Grandes Villes dans les temps voulus.

V. Communication

Article 13

Les parties s'engagent à échanger en temps utiles toute information pertinente liée à la bonne exécution de la convention.

En outre, les communes s'engagent dans leur communication à faire connaître du public l'origine des fonds utilisés et la présente convention, notamment par la mention « avec le soutien de la Politique fédérale des Grandes Villes » ainsi que l'apposition du logo de l'Etat fédéral et de la Politique des Grandes Villes.

VI. Durée de la convention

Article 14

La présente convention entre en vigueur le 24/09/2012. Sa durée est annuelle. Elle pourra être reconduite, moyennant la signature d'une nouvelle convention.

DECIDE

de marquer son accord sur la convention de collaboration entre les communes d'Uccle, de Watermael-Boitsfort et d'Auderghem dans le cadre de la politique de sécurité et de l'approche de la délinquance juvénile du gouvernement fédéral pour la période du 24 septembre 2012 au 23 septembre 2013.

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des pouvoirs locaux ainsi qu'à Monsieur le Ministre des Grandes Villes.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

24 votants : 24 votes positifs.

Samenwerkingsovereenkomst tussen de gemeenten van de politiezone in het kader van de subsidie m.b.t. de gemeentelijke administratieve sancties - verlenging.

DE GEMEENTERAAD,

Gezien de nieuwe gemeentewet, namelijk de artikelen 117 en 119bis;

Gezien de wet van 13 mei 1999 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties;

Gezien de wet van 17 juni 2004, die de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder artikel 119ter wijzigt;

Gezien de beslissing van de Ministerraad van 28 april 2006 betreffende het tot stand brengen van de mogelijkheden tot oplegging van administratieve sancties uit te breiden voor een betere bestrijding van verschillende soorten overlast;

Gezien het ministerieel besluit van 2 oktober 2012 betreffende de toekening van een toelage aan de gemeente Oudergem in het kader van de Politiek van Grote Steden;

De desbetreffende overeenkomst tussen de federale Staat en de gemeente Oudergem voor de periode van 24 september 2012 tot 23 september 2013 werd zopas vernieuwd op akkoord van het Schepencollege van 9 oktober 2012 en bekrachtiging van de Gemeenteraad van 25 oktober 2012;

Volgens artikel 4 van deze overeenkomst, moet een intercommunaal bemiddelingsapparaat ten opzichte van de gemeentelijke administratieve sancties tot stand gebracht worden en dit op basis van een samenwerkingsovereenkomst tussen de drie gemeenten van de politiezone, goedgekeurd door het Schepencollege van 13 november 2012, die als volgt luidt :

I. Vooraf :

De wet van 13 mei 1999 tot wijziging van de nieuwe gemeentewet gaf de steden en gemeenten de mogelijkheid om onder bepaalde voorwaarden administratieve sancties te voorzien tegen inbreuken op hun reglementen en verordeningen.

Bovendien werd bij de wet van 17 juni 2004 het bemiddelingsinstrument in de nieuwe gemeentewet ingevoegd. De raad kan dus een bemiddelingsprocedure voorzien in het kader van de administratieve sancties. Dit is bovendien verplicht wanneer de minderjarigen betreft die al 16 jaar geworden zijn op het ogenblik van de feiten.

Op 28 april 2006 besliste de federale regering om de mogelijkheden tot oplegging van administratieve sancties uit te breiden voor een betere bestrijding van verschillende soorten overlast. De regering stelt derhalve een voltijdse bemiddelaar ter beschikking van de gemeenten van de politiezone 5342, voor een vlottere implementering van de bemiddelingsprocedure in het kader van de gemeentelijke administratieve sancties.

Het doel van deze overeenkomst is de bepaling van de praktische modaliteiten van deze terbeschikkingstelling.

II. Algemene bepalingen m.b.t. de uitvoering van de overeenkomst :

Artikel 1.

De gemeenten Ukkel, Watermaal-Bosvoorde en Oudergem verbinden zich ertoe om samen te werken voor het inzetten van de door de federale regering gefinancierde bemiddelaar voor de implementering en toepassing, op het grondgebied van deze gemeenten, de de bemiddelingsprocedure, zoals voorzien in het kader van de gemeentelijke administratieve sancties.

De prioriteit gaat daarbij uit naar de organisatie van de bemiddelingsprocedure ten aanzien van minderjarigen van 16 jaar en ouder.

Artikel 2.

De gemeente Oudergem zal instaan voor de aanwerving van de bemiddelaar, die moet beschikken over een licentie of master in de rechten of in de criminologie. De bemiddelaar moet bovendien beroepservaring hebben in het bemiddelingsdomein of moet houder zijn van een diploma van een bemiddelingsopleiding of moet bereid zijn een dergelijke opleiding te volgen.

Artikel 3.

De gemeente Oudergem zal de wettelijke werkgever van de nieuw aangeworven bemiddelaar zijn.

Deze zal een arbeidsovereenkomst opstellen tussen de aangeworven bemiddelaar en de gemeente, waarin de specifieke opdracht van de bemiddelaar wordt beschreven m.b.t. deze overeenkomst, alsook de taken die aan deze functie verbonden zijn, zoals gedefinieerd in artikel 4.

De gemeente Oudergem zal bovendien instaan voor het administratieve en financiële beheer van de arbeidsovereenkomst opgemaakt met de bemiddelaar.

Artikel 4.

In overeenkomst met de wettelijke bepalingen inzake de bemiddelingsprocedure in het kader van de gemeentelijke administratieve sancties, leggen de gemeenten Ukkel, Watermaal-Bosvoorde en Oudergem het takenpakket van de bemiddelaar als volgt vast :

- *Implementering van de bemiddelingsprocedure in de gemeenten ;*
- *Instaan voor alle correspondentie aangaande de bemiddeling in het kader van de gemeentelijke administratieve sancties ;*
- *De partijen horen en een regeling trachten te treffen tussen dader en slachtoffer ;*
- *Verslagen opmaken m.b.t. de regelingen die in het kader van de bemiddeling werden overeengekomen ;*
- *De bemiddelingsresultaten overmaken aan de sanctionerende ambtenaar van de betrokken gemeente en het bevoegde parket ;*
- *Deelnemen aan (organiseren van) vergaderingen voor overleg tussen de verschillende actoren op gemeentelijk niveau die betrokken zijn bij de gemeentelijke administratieve sancties ;*
- *Deelnemen aan de meetings voor de uitwisseling van ervaringen, georganiseerd door de federale staat ;*
- *Deelnemen, in de politiezone, aan de acties betreffende de toepassing van de algemene politiereglementen van de drie gemeenten.*

Artikel 5.

De gemeenten Ukkel, Watermaal-Bosvoorde en Oudergem beslissen om de activiteiten van de bemiddelaar te situeren in de lokalen van de politiezone.

Deze zal een aangepast lokaal ter beschikking stellen van de bemiddelaar, opdat zijn bemiddelingsessies in optimale omstandigheden kunnen verlopen.

De gemeente zal daarnaast de administratieve ondersteuning verlenen nodig

voor de uitoefening van de functie van bemiddelaar.

Artikel 6.

Bij aanvang van deze overeenkomst zullen de gemeenten aan de bemiddelaar hun reglementen en administratieve politieverordeningen overmaken, allemaal of deels vergezeld van de bijbehorende administratieve sancties. Dit geldt tevens voor alle latere wijzigingen aan deze reglementen.

De gemeenten verbinden zich ertoe hun sanctionerende ambtenaar, de korpschef van hun politiezone, alsook de agenten die door de gemeenteraad werden aangesteld voor vaststelling of aangifte van overtredingen op de gemeentereglementen, op de hoogte te brengen van deze overeenkomst en van de precieze details vande persoon die wordt aangesteld in de functie van bemiddelaar.

De gemeenten zullen eveneens hun Procureur des Konings inlichten.

Artikel 7.

Wat de vervulling van zijn opdrachten betreft, zal de bemiddelaar autonomie genieten bij de dagelijkse uitoefening van zijn functie.

Hij zal de bemiddelingsresultaten zo snel mogelijk aan de sanctionerende ambtenaar van de betrokken gemeente medelen.

Artikel 8.

De gemeenten Ukkel, Watermaal-Bosvoorde en Oudergem nemen nota van de methodologische ondersteuning die de federale regering voorziet voor de implementering van de bemiddelingsprocedure en die op verzoek door de Dienst Grootstedenbeleid van de POD Maatschappelijke Integratie wordt geboden. Ze laten de bemiddelaar vrij om er al dan niet gebruik van te maken, volgens zijn behoeften.

De gemeenten Ukkel en Watermaal-Bosvoorde nemen tevens nota van de overeenkomst die werd ondertekend tussen de gemeente Oudergem en de Minister van Grootstedenbeleid, in het kader van het veiligheidsbeleid en de aanpak van de federale regering m.b.t. de jeugdcriminaliteit.

Ze geven de bemiddelaar de toestemming om deel te nemen aan de vergaderingen voor de uitwisseling van ervaringen die door de dienst Grootstedenbeleid van de POD Maatschappelijke Integratie worden georganiseerd en die bedoeld zijn voor de bemiddelaars die werkzaam zijn in de verschillende steden en gemeenten van het land, in het kader van de huidige maatregel.

III. Financiële bepalingen :

Afdeling 1 : Financiering ten laste van de federale staat.

Artikel 9.

De gemeente Oudergem zal een forfaitaire toelage ontvangen van de federale

staat voor de tenlasteneming van de kosten voor bezodiging van de medewerker, alsook een deel van de werkings- en investeringskosten nodig voor de correcte uitoefening van zijn functie.

De gemeente wordt belast met het administratieve en financiële beheer van deze toelage voor rekening van de gemeenten Ukkel, Watermaal-Bosvoorde en Oudergem.

Artikel 10.

De gemeenten bevestigen dat ze kennis hebben genomen van het feit dat, in het kader van de federale toelage, enkel rekening zal gehouden worden met :

- De personeelskosten (bemiddelaar), de werkings- en investeringskosten die effectief verband houden met de uitvoering van deze overeenkomst ;
- De uitgaven waarvoor facturen of onkostennota's kunnen worden voorgelegd.

Worden dus niet in aanmerking genomen :

- De afschrijvingskosten voor het gebruik van bestaande infrastructuren (gebouwen, materieel, inrichtingen, meubilair, ...) ;
- « interne facturatie » : bijvoorbeeld de facturatie van huurgeld voor de terbeschikkingstelling van gebouwen en infrastructuren die eigendom zijn van een plaatselijke overheid of vereniging, ... ;
- De kosten verbonden aan de structurele werking van de gemeente of een andere partner betrokken bij de implementering van deze overeenkomst ;
- Kosten waarvoor reeds een andere bron van financiering werd gevonden.

Afdeling 2 : Betalingsprocedure federale toelage

Artikel 11.

De gemeenten Ukkel en Watermaal-Bosvoorden verbinden zich ertoe om, ten laatste tegen 1 november volgend op elk begrotingsjaar, aan de gemeente Oudergem een afrekening en de bewijsstukken te bezorgen i.v.m. de werkings- en investeringskosten die verband houden met de activiteiten die de bemiddelaar voor hen uitvoerde en die ten laste worden genomen door de federale toelage.

Artikel 12.

De gemeente Oudergem verbindt zich ertoe om op basis van deze afrekening de aangerekende en goedgekeurde bedragen te storten op de bankrekening van de partner gemeenten met de volgende vermelding : « Terugbetaling deel bijdrage PSADJ 2012-2013 – Gemeentelijke administratieve sancties ».

- Gemeente Ukkel : Bankrekening nr...
- Gemeente Watermaal-Bosvoorde : Bankrekening nr...

IV. Jaarveslag.

De gemeenten Ukkel, Watermaal-Bosvoorde en Oudergem verbinden zich ertoe om, elk voor zich, het jaarverslag op te maken dat wordt gevraagd in het kader van de federale toelage. Voor de opstelling van dit verslag zullen ze gebruik maken van het modeldocument dat eerder door de federale Dienst Grootstedenbeleid werd toegezonden.

Elke gemeente zal dit verslag ten laatste tegen 1 november volgend op elk begrotingsjaar bezorgen zodat de gemeente Oudergem, die instaat voor de bundeling van de verschillende delen tot één verslag, het vervolgens binnen de vooropgestelde termijn aan de federale Dienst Grootstedenbeleid kan versturen.

V. Communicatie.

Artikel 13.

De partijen verbinden zich ertoe de gelegener tijd alle relevante informatie uit te wisselen die betrekking heeft op de goede uitvoering van de overeenkomst.

Bovendien verbinden de gemeenten zich ertoe om in hun communicatie de oorsprong van de aangewende fondsen en deze overeenkomst bij het publiek bekend te maken, met name via de vermelding « met de steun van het federale Grootstedenbeleid », alsook het aanbrengen van het logo van de federale staat en van Grootstedenbeleid.

VI. Duur van de overeenkomst.

Artikel 14.

Deze overeenkomst gaat in op 24/09/2012 en is één jaar geldig.

Deze kan worden verlengd mits ondertekening van een nieuwe overeenkomst.

BESLIST

geeft haar akkoord over de samenwerkingsovereenkomst tussen de gemeente Ukkel, Watermaal-Bosvoorde en Oudergem in het kader van het veiligheidsbeleid en de aanpak van de federale regering m.b.t. de jeugdcriminaliteit voor de periode van 24 september 2012 tot 23 september 2013.

Onderhavige beraadslaging zal, in de vorm an beknopte omschrijving, overgemaakt worden aan de heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen alsook aan de heer Minister van Grote Steden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

24 stemmers : 24 positieve stemmen.

Convention de mise à disposition d'un terrain synthétique au stade communal entre la Commune d'Auderghem et l'asbl "Park Club".

LE CONSEIL,

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu le dossier administratif à disposition du Conseil;

Sur proposition du Collège échevinal en date du 16/10/2012;

DECIDE:

d'approuver la convention de mise à disposition d'un terrain synthétique au stade communal entre la Commune d'Auderghem et l'asbl "Park Club".

La présente délibération sera transmise sous forme de bref exposé à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

24 votants : 24 votes positifs.

Overeenkomst betreffende het gebruik van een synthetischerrein in het gemeentelijk stadion tussen de gemeente Oudergem en de vzw "Park Club".

DE RAAD,

Gelet op artikel 117 van de nieuwe Gemeentewet;

Gezien dat de administratieve dossier ter beschikking van de Gemeenteraad is gesteld;

Op voorstel van het Schepencollege van 16/10/2012.

BESLIST:

de overeenkomst betreffende het gebruik van synthetischerrein in het gemeentelijk stadion tussen de Gemeente Oudergem en de vzw "Park Club".

Onderhavige beraadslaging zal in de vorm van een beknopte samenvatting aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijk Besturen.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

24 stemmers : 24 positieve stemmen.

Liquidations des subsides aux associations de commerçants

LE CONSEIL,

Vu la loi du 14 novembre 1983 instaurant le contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions octroyées aux associations par l'Administration communale ;

Vu sa décision du 7 décembre 1984 approuvant la réglementation relative aux modalités d'exécution ;

Considérant que des subsides en faveur des associations de commerçants sont prévus au budget de l'exercice 2012 approuvé par l'Autorité de Tutelle ;

Considérant qu'en date du 16 octobre 2012 le Collège échevinal a constaté qu'il n'y avait pas d'opposition aux règles de contrôle imposées établissant que les montants octroyés au budget de 2012 sont réservés au but poursuivi par les associations concernées ;

Considérant qu'en cette même séance, le Collège a proposé la répartition des subsides suivant le schéma repris plus bas ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

d'autoriser la liquidation de la subvention prévue au budget de l'année 2012, article 520/33202 en faveur de :

- VIEUX-MOULIN : 158 €
- PINOY : 158 €
- BALIS / SAINT-JULIEN : 158 €
- HENRARD : 158 €
- CONSEIL DES ASSOCIATIONS DE COMMERCANTS : 1.954 €

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

24 votants : 24 votes positifs.

Wijkhandelaarscomites - uitkering der toelagen ingeschreven in de begroting van 2012.

DE RAAD,

Gelet op de wet van 14 november 1983 houdende instelling van de controle op de toekenning en de aanwending van de toelage verleend door het gemeentebestuur;

Gelet op zijn beslissing van 7 december 1984 houdende goedkeuring van de reglementering;

Overwegende dat de toelagen voor verenigingen voorzien werden in de uitgaven van de begroting van 2010 en door de hogere overheid goedgekeurd werden;

Gezien het Schepencollege van 16 oktober 2012 vastgesteld heeft dat er geen afwijking werd waargenomen van de opgelegde controle voorschriften en bevestigend heeft dat de uitgekeerde bedragen opgenomen zijn voor de doeleinden die door de betrokken verenigingen nagestreefd worden;

Gezien het Schepencollege, tijdens dezelfde zitting, de splitsing van de subsidies voorgesteld heeft;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST :

De uitkering van de toelagen ingeschreven in de begroting 2012 art. 520/33202 ten voordele van hier- navolgende verenigingen, toe te laten;

- OUDE MOLEN : 158 €
- PINOY : 158 €
- BALIS / SAINT-JULIEN : 158 €
- HENRARD : 158 €
- RAAD VAN DE WIJKHANDELAARS : 1.954 €

Onderhavige beraadslaging zal onder de vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

24 stemmers : 24 positieve stemmen.

#002/29.11.2012/A/0009# **Coordinations Sociales - Sociale Coördinatie**

Avenant à la convention 2007-2012 de coopération entre la commune d'Amersghane - Aït Zineb (Sud Maroc) et Auderghem sous la tutelle de l'Assemblée de la Ville et Communes pour la reconduction de celle-ci pour un an dans le cadre du Plan Opérationnel Annuel 2013

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117,

Considérant qu'une prolongation du Programme 2008/2009-2012 de Coopération internationale communale a été décidée pour un an (01/01/2013 – 31/12/2013) par la Direction générale Coopération au développement et Aide humanitaire (*DGD*), et s'inscrit dans les orientations géographique et sectorielle de ce précédent Programme,

Considérant que la convention spécifique de partenariat prenant fin au 31/12/2012 a été signée entre les communes de Aït Zineb et Amersghane (Pays: Maroc) et de Auderghem (Belgique), en date du 11 octobre 2007

Considérant que les communes de Auderghem et de Aït Zineb et Amersghane ont acté leur volonté de poursuivre leur coopération active en 2013 au sein du Programme de Coopération internationale communale en leur délibération du Conseil communal ,

Considérant que les activités proposées en 2013 s'inscrivent dans le prolongement des objectifs et résultats attendus poursuivis depuis 2009,

Considérant que le POA 2013, déposé par les Communes du Nord et du Sud auprès des Associations de villes et communes en charge de la gestion du Programme et annexé à cet avenant, servira de document de référence pour 2013,

DECIDE

de signer le présent avenant

ENTRE

D'une part, la Commune de Auderghme (*nom de la Commune du Nord*), ici représentée par son Collège des Bourgmestre et Echevins, au nom duquel agit/agissent Didier GOSUIN ,

Bourgmestre et Etienne SCHOONBROODT, Secrétaire communal en vertu de sa délibération du Conseil communal du 29 novembre 2012,

ET

D'autre part, la Commune de Aït Zineb et Amersghane, ici représentée par Monsieur LAMAHOUI Ahmed, Président de la commune d'Amersghane et Monsieur AMAGAROU Ali, président de la Commune d'Aït Zineb,

IL EST CONVENU CE QUI SUIT:

Article 1 - Le présent avenant prolonge d'un an la validité de ladite convention spécifique. Toutes les dispositions prévues dans la convention spécifique sont prolongées d'une année. Elle se clôturera en 2014, après approbation du dernier rapport final par l'UVCW/AVCB.

[1]A titre conservatoire, signature des Présidents de communes pour accord avant décision du conseil communal (se déroulant tous les trois mois) annexées.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

24 votants : 24 votes positifs.

Aaanhangel aan de overeenkomst 2007-2012 van coöperatie tussen de gemeente Amersghane-Aït Zined (Zuid Marokko) en Oudergem onder de voogdschap van de Gemeenschap van Steden en Gemeenten, voor de

verlenging van een jaar in het kader van het Jaarlijks Operationeel Plan 2013.

DE RAAD,

Gezien het Nieuwe Gemeentewet meer bepaald artikel 117,

Overwegende dat de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp (*DGD*) beslist heeft het Programma 2008/2009-2012 voor Gemeentelijke Internationale Samenwerking voor een jaar te verlengen (01/01/2013 – 31/12/2013) en deze verlenging kadert in de geografische en sectorale oriëntaties van het vorige programma,

Overwegende dat de specifieke samenwerkingsovereenkomst die afloopt op 31/12/2012 ondertekend werd tussen de gemeenten Aït Zineb en Amersghane (land: Marokko) en Oudergem (België), op 11 oktober 2007

Overwegende dat de gemeenten Oudergem en Aït Zineb en Amersghane te kennen gegeven hebben dat ze hun actieve samenwerking in 2013 willen voortzetten binnen het programma voor Gemeentelijke Internationale Samenwerking, in hun beraadslaging van de Gemeenteraad

Overwegende dat de in 2013 voorgestelde activiteiten in het verlengde liggen van de verwachte resultaten en doelstellingen die sinds 2009 vooropgesteld werden,

Overwegende dat het operationeel jaarplan 2013, ingediend door de gemeenten van het Noorden en het Zuiden bij de Verenigingen van Steden en Gemeenten die belast werden met het beheer van het programma, en als bijlage bij dit aanhangsel gevoegd, als referentiedocument zal dienen voor 2013,

BESLUIT

het aanhangsel goed te keuren

TUSSEN

Eenzijds de gemeente Oudergem, hier vertegenwoordigd door het college van burgemeester en schepenen, in naam waarvan Didier GOSUIN, Burgemeester en Etienne SCHOONBROODT, Gemeentesecretaris, *optreden*, krachtens de beraadslaging van de gemeenteraad van 29 november 2012,

EN

Anderzijds de gemeente Aït Zineb en Amersghane, hier vertegenwoordigd door de heer AMASGAROU Ali, Voorzitter van de Gemeente Aït Zineb ,

BESLIST :

Artikel 1 – Dit aanhangsel verlengt de geldigheid van de specifieke

overeenkomst met een jaar. Alle in de specifieke overeenkomst voorziene beschikkingen worden met een jaar verlengd. De overeenkomst loopt af in 2014, na goedkeuring van het laatste eindverslag door de UVCW/VSGB.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

Marie Bernard entre en séance / treedt in zitting

#002/29.11.2012/A/0010# **Recette - Ontvangerij**

Modification budgétaire n° 5 - service extraordinaire - exercice 2012

Le conseil,

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 117, 255;

Vu l'Arrêté royal du 2 août 1990 portant sur le règlement général de la comptabilité générale, notamment les articles 15 et 16;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Décide :

d'approuver :

La modification budgétaire n° 5 - service extraordinaire de l'exercice 2012.

La présente délibération, en quintuple, ainsi que la liste des articles modifiés et les montants seront transmis à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 25 votes positifs.

Begrotingswijziging n° 5 - buitengewone dienst - dienstjaar 2012

De raad,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, meer bepaald artikelen 117 en 255;

Gelet op het koninklijk Besluit van 2 augustus 1990, houdende algemeen reglement op de gemeenteboekhouding, meer bepaald de artikelen 15 en 16;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLIST :

De begrotingswijziging nr 5 – buitengewone dienst – dienstjaar 2012 goed te keuren.

Onderhavige beraadslaging in vijfvoud, alsmede de lijst van gewijzigde begrotingsartikels en de bedragen, zullen overgemaakt worden aan de Heer Minister President van het Brusselse Hoofdstedelijk gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

25 stemmers : 25 positieve stemmen.

#002/29.11.2012/A/0011# **Recette - Ontvangerij**

Budget de l'exercice 2011 de la fabrique d'église anglicane unifiée - Avis.

Le conseil

Attendu que la commune d'Auderghem fait partie de la circonscription de l'Eglise Anglicane Unifiée et qu'à ce titre elle est appelée à donner son avis sur le budget 2011 ;

Attendu que ledit budget pour l'exercice 2011 présente un boni de 203,26€, avec 216.444,65€ en recettes et 216.241,39€ en dépenses, sans intervention communale ;

Décide :

d'émettre un avis favorable au sujet du budget 2011 de la fabrique d'église anglicane unifiée.

La présente délibération, en 19 exemplaires sera transmise à l'administration communale d'Ixelles pour suite voulue.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 15 votes positifs, 1 vote négatif, 9 abstentions.

Begroting van het dienstjaar 2011 van de verenigde anglicaanse kerkfabriek - Advies.

De raad

Gezien de gemeente Oudergem deel uitmaakt van de omschrijving van de Verenigde Anglicaanse Kerk en zij door dit feit geroepen is haar advies uit te brengen over de begroting 2011

Gezien de begroting van het dienstjaar 2011 zich in evenwicht voorstelt met een boni van 203.26 €, met 216.444,65€ in ontvangsten en 216.241,39€ in uitgaven zonder gemeentelijke tussenkomst;

BESLIST

een gunstig advies uit te brengen in verband met de begroting 2011 van de Verenigde Anglicaanse Kerkfabriek.

Onderhavige beraadslaging, in 19 exemplaren zal overgemaakt worden aan het Gemeentebestuur van Elsene voor verdere gevolg.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

25 stemmers : 15 positieve stemmen, 1 negatieve stem, 9 onthoudingen.

#002/29.11.2012/B/0012# **Régie Foncière - Regie Voor Het Grondbeleid**

Désignation d'une avocate et paiement des frais générés par l'action en justice contre le propriétaire et le locataire de l'établissement sis 52 boulevard du Triomphe.

LE CONSEIL,

Vu la loi du 29 juillet 1991 sur la motivation formelle des actes administratifs ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 et suivants et l'article 270 ;

Considérant ce qui suit :

De nombreux riverains ainsi que locataires de nos appartements se plaignent depuis quelques mois des troubles générés par les nuisances sonores et l'exploitation tardive de l'établissement situé au 52 boulevard du Triomphe.

Pour mettre un terme à ces nuisances, il s'avère nécessaire de désigner un avocat en vue de mettre en cause la responsabilité de l'exploitant et du propriétaire (le propriétaire devrait être partie intervenante ou adverse car il y a des travaux d'isolation acoustique à mener).

DECIDE :

d'autoriser le Collège à agir en justice pour mettre un terme aux troubles de jouissance et à prendre acte de la désignation de Me Françoise Weber pour assister la Commune (Régie foncière) dans les procédures à mener à l'encontre de l'exploitant et du propriétaire de l'immeuble situé 52 boulevard du Triomphe et représentation en justice en vue de mettre un terme aux troubles causés par l'exploitant et d'enjoindre la réalisation de travaux d'isolation acoustique.

La présente délibération sera transmise sous forme de bref exposé à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles Capitale en charge des pouvoirs locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 23 votes positifs, 1 vote négatif, 1 abstention.

**Aanduiding van een advocaat en betaling van de honoraria en
gerechtskosten tegen een eigenaar en huurder van het pand 52
Triomflaan.**

DE RAAD,

Gelet op de wet van 29 juli 1991 inzake de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet namelijk de artikels 237 en volgende en artikel 270;

Overwegende dat :

Vele bewoners en huurders van onze appartementen klagen sinds enkele maanden over de geluidshinder en de nachtelijke hinder van de zaak gelegen 52 Triomflaan.

Om een einde te stellen aan deze hinder is het noodzakelijk om een advocaat aan te duiden om de verantwoordelijkheid van de uitbater en de eigenaar aan te spreken (de eigenaar moet isolatiewerken uitvoeren).

BESLIST :

om het College toe te laten via rechterlijke weg juridisch op te treden om een einde te stellen aan de hinder en daarvoor Meester Françoise Weber aan te stellen om de Gemeente (Regie voor Grondbeleid) bij te staan in de procedure tegen de uitbater en de eigenaar van het pand 52 Triomflaan om een einde te stellen aan de overlast en de isolatie werken te laten uitvoeren.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de diensten van de Heer Minister-President van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

25 stemmers : 23 positieve stemmen, 1 negatieve stem, 1 onthouding.

#002/29.11.2012/A/0013# **Rémunérations - Bezoldigingen**

Octroi d'une allocation de fin d'année pour 2012.

LE CONSEIL,

Vu sa délibération du 27 novembre 2008, référence 27.11.2008/A/010, portant « augmentation du montant de la partie forfaitaire de l'allocation de fin d'année

de 111 € en 2008, 2009 et 2010 » ;

Vu l'arrête royal du 23 octobre 1979 accordant une allocation de fin d'année à certaines titulaires d'une fonction rémunérée à charge du Trésor public ;

Vu l'arrêté royal du 3 décembre 1987 modifiant l'arrêté royal du 23 octobre 1979 accordant une allocation de fin d'année à certains titulaires d'une fonction rémunérée à charge du Trésor public ;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 2000 fixant la prime de fin d'année des Bourgmestres et Echevins ;

Vu la loi du 5 juin 2004 modifiant la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 2008 remplaçant, pour le personnel de certains services publics, l'arrêté royal du 23 octobre 1979 accordant une allocation de fin d'année à certains titulaires d'une fonction rémunérée à charge du Trésor public ;

Vu le protocole d'accord portant « Octroi d'une allocation de fin d'année pour 2012 au profit des mandataires, des titulaires d'un grade légal et des autres membres du personnel » ;

Vu les articles 19 § 1^{er} bis, 145 et 148 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE:

D'accorder une allocation de fin d'année pour 2012 aux mandataires, aux titulaires d'un grade légal et aux autres membres du personnel.

La partie forfaitaire de l'allocation s'élève, pour 2012, à 715,5406 €;

La partie variable est de 2,5 % de la rémunération annuelle brute ayant servi de base au calcul de la rémunération due au bénéficiaire pour le mois d'octobre 2012 ;

La présente délibération, en double, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 25 votes positifs.

Toekenning voor 2012 van een eindejaarstoelage.

DE RAAD

Gelet op zijn beraadslaging van 27 november 2008, refert 27.11.2008/A/010, houdende « verhoging van het bedrag van het forfaitaire gedeelte van de eindejaarstoelage met 111 € in 2008, 2009 en 2010 »;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 oktober 1979 houdende toekenning van een eindejaarstoelage aan sommige titularissen van een ten laste van de Schatkist bezoldigd ambt;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 december 1987 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 23 oktober 1979 houdende toekenning van een

eindejaarstoelage aan sommige titularissen van een ten laste van de Schatkist bezoldigd ambt;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 2000 tot vaststelling van de eindejaarspremie van de Burgemeesters en Schepenen;

Gelet op de wet van 5 juni 2004 tot wijziging van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 2008 tot vervanging, voor het personeel van sommige overheidsdiensten, van het koninklijk besluit van 23 oktober 1979 houdende toekenning van een eindejaarstoelage aan sommige titularissen van een ten laste van de Schatkist bezoldigd ambt;

Gelet op de akkoordovereenkomst houdende "Toekenning voor 2012 van een eindejaarstoelage ten bate van de mandatarissen, de titularissen van een wettelijke graad en de andere leden van het gemeentepersoneel;

Gelet op de artikelen 19 § 1^{ste} bis, 145 en 148 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST :

Een eindejaarstoelage toe te kennen voor 2012 aan de mandatarissen, de titularissen van een wettelijke graad en aan de andere personeelsleden;

Het onveranderlijk deel van de toelage wordt, voor 2012, op 715,5406 € vastgesteld;

Het veranderlijk deel bedraagt 2,5 % van de jaarlijkse brutobezoldiging die tot grondslag diende voor de berekening van de bezoldiging van de gerechtigde voor de maand oktober 2012.

Onderhavige beraadslaging, zal, in dubbel, overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met plaatselijke besturen.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

25 stemmers : 25 positieve stemmen.

#002/29.11.2012/A/0014# **Taxes Communales - Gemeentebelastingen**

Modification du règlement Taxe sur les immeubles ayant une affectation de bureaux

LE CONSEIL,

Vu les articles 117 et 118 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales;

Vu la loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale, notamment les articles 91 et 92 ;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le

Gouverneur ou devant le Collège des Bourgmestre et Echevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale ;

Considérant que la commune doit percevoir des recettes pour assurer ses dépenses;

Considérant qu'une taxe sur les immeubles de bureaux peut être adoptée parce qu'elle frappe des redevables qui ont une bonne capacité contributive (l'affectation de bureaux est l'une des affectations immobilières les plus productives de revenus) et qui profitent des investissements réalisés par la commune (spécialement en matière de sécurité publique comme en matière de voiries, de propreté publique, etc.,...).

Considérant qu'outre l'objectif principal d'ordre budgétaire de la taxe, il convient, à titre accessoire, de veiller à ce que les situations qui génèrent de la richesse pour la commune ne soient pas taxées de la même manière que les situations improductives de revenus pour financer les tâches communales ;

Qu'il se justifie, en conséquence, de taxer moins lourdement les surfaces de bureaux occupées dans la mesure où les entreprises et les travailleurs qui y sont implantés sont sources de revenus pour la collectivité locale;

Considérant que le taux a été fixé en fonction d'un élément matériel aisé à contrôler et raisonnablement représentatif des recettes que le redevable peut percevoir.

DECIDE :

Le règlement se présente comme suit:

ANCIEN

ARTICLE 1

Il est établi, à partir du 1er janvier 2011 et ce jusqu'au 31 décembre 2016, une taxe annuelle sur les immeubles ayant une affectation de bureaux.

L'affectation peut résulter d'une utilisation effective des immeubles à des fins de bureaux ou, à défaut d'une telle utilisation, du permis d'urbanisme.

La taxe a pour base la surface brute de plancher hors sol des immeubles.

Par « surface brute de plancher hors sol », on entend la totalité des planchers mis à couvert à l'exclusion des locaux situés sous le niveau du sol qui sont affectés au parcage, aux caves, aux équipements techniques et aux dépôts. Les dimensions des planchers sont mesurées au nu extérieur des murs des façades, les planchers étant supposés continus, sans tenir compte de leur interruption par les cloisons et murs intérieurs, par les gaines, cages d'escalier et ascenseurs.

Est considéré comme utilisé effectivement à des fins de « bureaux », le local affecté :

- soit aux travaux de gestion ou d'administration d'une entreprise industrielle, commerciale ou agricole, ou d'un service public;
- soit à l'activité d'une profession libérale, d'une charge ou d'un office ou d'une occupation lucrative à l'exclusion des professions médicales ou paramédicales ;
- soit aux activités des entreprises de service intellectuel, en ce compris les activités de production de biens immatériels c'est-à-dire les activités de conception et/ou de production de biens immatériels fondées sur un processus intellectuel ou de communication ou liées à la société de la connaissance

(production de biens audiovisuels, de logiciels, studios d'enregistrement, formation professionnelle spécialisée, service pré-presse, call centers,...) ou encore relevant des technologies de l'environnement.

NOUVEAU

ARTICLE 1

Il est établi, à partir du 1er janvier 2013 et ce jusqu'au 31 décembre 2018, une taxe annuelle sur les immeubles ayant une affectation de bureaux.

L'affectation peut résulter d'une utilisation effective des immeubles à des fins de bureaux ou, à défaut d'une telle utilisation, du permis d'urbanisme.

La taxe a pour base la surface brute de plancher hors sol des immeubles.

Par « surface brute de plancher hors sol », on entend la totalité des planchers mis à couvert à l'exclusion des locaux situés sous le niveau du sol qui sont affectés au parcage, aux caves, aux équipements techniques et aux dépôts. Les dimensions des planchers sont mesurées au nu extérieur des murs des façades, les planchers étant supposés continus, sans tenir compte de leur interruption par les cloisons et murs intérieurs, par les gaines, cages d'escalier et ascenseurs.

Est considéré comme utilisé effectivement à des fins de « bureaux », le local affecté :

- soit aux travaux de gestion ou d'administration d'une entreprise industrielle, commerciale ou agricole, ou d'un service public;
- soit à l'activité d'une profession libérale, d'une charge ou d'un office ou d'une occupation lucrative à l'exclusion des professions médicales ou paramédicales ;
- soit aux activités des entreprises de service intellectuel, en ce compris les activités de production de biens immatériels c'est-à-dire les activités de conception et/ou de production de biens immatériels fondées sur un processus intellectuel ou de communication ou liées à la société de la connaissance (production de biens audiovisuels, de logiciels, studios d'enregistrement, formation professionnelle spécialisée, service pré-presse, call centers,...) ou encore relevant des technologies de l'environnement.

ARTICLE 2

Le taux est fixé par an à SEIZE euros (16,00 €) par m². Ce taux est établi sur la base du nombre effectif de mois d'affectation à des bureaux, tout mois entamé comptant toutefois en entier.

Lorsque la surface imposable est effectivement utilisée à des fins de bureaux et qu'elle est couverte par un permis d'urbanisme autorisant l'affectation, à des fins de bureaux, le taux de la taxe est réduit à neuf euros (9,00 €) par m² et par an. Ce taux réduit est établi sur la base du nombre effectif de mois d'utilisation, tout mois entamé comptant toutefois en entier au taux de SEIZE euros (16,00 €) par m² au prorata de la surface considérée.

ARTICLE 3

La taxe est due par le propriétaire des immeubles ayant une affectation de bureaux.

En cas d'emphytéose ou de superficie, la taxe est due solidairement par le

tréfoncier et, respectivement, par l'emphytéote et le superficiaire. En cas d'usufruit, la taxe est due solidairement par le nu-propiétaire et l'usufruitier. En cas de location, la taxe est due solidairement par le propriétaire et le locataire

ANCIEN

ARTICLE 4

Sont exonérés de la taxe :

- a) les propriétaires ayant le statut de personne de droit public ou d'organisme de droit public et à la condition expresse d'utiliser eux-mêmes les surfaces de bureaux;
- b) les établissements d'enseignement subventionnés par les Communautés pour les surfaces de bureaux qu'ils utilisent;
- c) Les premiers 75 mètres carrés de surfaces de bureaux

NOUVEAU

ARTICLE 4

Sont exonérés de la taxe :

- a) les propriétaires ayant le statut de personne de droit public ou d'organisme de droit public et à la condition expresse d'utiliser eux-mêmes les surfaces de bureaux;
- b) les établissements d'enseignement subventionnés par les Communautés pour les surfaces de bureaux qu'ils utilisent;
- c) Les premiers 75 mètres carrés de la surface de bureaux, sauf si le bureau créé supprime une unité de logements.

ARTICLE 5

L'administration communale envoie au contribuable une formule de déclaration que celui-ci est tenu de renvoyer, dûment remplie et signée, dans un délai d'un mois prenant cours à la date d'envoi.

Le contribuable qui n'a pas reçu de formule de déclaration est tenu d'en réclamer une auprès de l'Administration Communale, au plus tard le 15 janvier qui suit l'exercice concerné.

La déclaration vaut jusqu'à révocation. En cas de modification de la surface imposable, une nouvelle déclaration devra être établie spontanément par le contribuable dans un délai de dix jours prenant cours le jour de la modification.

A défaut de déclaration dans les délais ou en cas de déclaration incorrecte, incomplète ou imprécise, le redevable sera imposé d'office.

Avant de procéder à la taxation d'office, l'administration notifie au redevable, par lettre recommandée à la poste, les motifs pour lesquels elle recourt à cette procédure, les éléments sur lesquels se base la taxation, le mode de détermination de ces éléments ainsi que le montant de la taxe.

Le redevable dispose d'un délai de 30 jours à compter de la date d'envoi de la notification pour faire valoir ses observations par écrit.

En cas de première infraction, la taxe enrôlée d'office est majorée d'un montant égal à cette taxe. En cas de nouvelle infraction, la taxe enrôlée d'office est

majorée d'un montant égal au double de cette taxe.

ARTICLE 6

Le contribuable est tenu de faciliter les contrôles de sa déclaration, notamment en autorisant la vérification sur place, par les délégués de la commune ou en fournissant tous documents et renseignements qui lui seraient réclamés.

ARTICLE 7

Le présent règlement remplace le précédent à compter du 1er janvier 2013.

La présente délibération sera transmise en double exemplaire à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, pour approbation.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 25 votes positifs.

Wijziging van het reglement Belasting op de gebouwen bestemd voor kantoren

DE RAAD,

Gelet op de artikelen 117 en 118 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en gemeentebelastingen;

Gelet op de wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen in het bijzonder de artikels 91 en 92.

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 1999 tot bepaling van de procedure vóór de Gouverneur of vóór het College van Burgemeester en Schepenen inzake bezwaarschrift tegen een provincie- of gemeentebelasting.

Aangezien de gemeente inkomsten moet innen om zijn uitgaven te verzekeren;

Aangezien een belasting op de gebouwen bestemd voor kantoren mag goedgekeurd worden want ze belasten belastingplichtigen die een goede belastingcapaciteit hebben (de bestemming van kantoren is één van de onroerende bestemmingen die het meest inkomsten opbrengen) en dat ze van de investeringen uitgevoerd door de gemeente gebruik maken (in het bijzonder op het gebied van openbare veiligheid zoals op het gebied van het wegennet, de openbare netheid, enz.,...).

Bovenop het belangrijkste oogmerk van budgettaire aard van de belasting, moet er bijkomstig op gelet worden dat situaties die rijkdom voor de gemeente genereren niet op dezelfde manier belast worden als de situaties die geen opbrengsten genereren om de gemeentelijke taken uit te voeren.

Het is verantwoord de kantooroppervlakten die bezet zijn minder te belasten mits de bedrijven en de werknemers die er gevestigd zijn een bron van inkomsten zijn voor de lokale gemeenschap;

De belastingsvoet werd vastgelegd in functie van een materieel element dat zeer gemakkelijk kan gecontroleerd worden en representatief is voor de inkomsten

die de belastingplichtige kan innen.

BESLIST :

Het reglement stelt zich als volgt voor:

OUD

ARTIKEL 1

Er wordt, vanaf de 1ste januari 2011 tot 31 december 2016, een jaarlijkse belasting gevestigd op de gebouwen bestemd voor kantoren.

De bestemming kan voortvloeiën uit een effectief gebruik van de gebouwen als kantoren van de gebouwen of, bij gebrek van dit gebruik, van de stedenbouwkundige vergunning.

De belasting heeft als basis de bruto bovengrondse vloeroppervlakte van de gebouwen.

Onder “bruto bovengrondse vloeroppervlakte” wordt verstaan, het totaal van de bedekte vloeren met uitsluiting van de lokalen die zich onder de grond bevinden en bestemd zijn voor het parkeren, als kelders, voor de technische uitrustingen en als opslagplaatsen. De afmetingen van de vloeren zijn gemeten tussen de buitenkanten van de muurgevels; de vloeren worden verondersteld doorlopend te zijn, zonder rekening te houden met een onderbreking door wanden, binnenmuren, kokers, trappenhuisen en liften.

Wordt geacht als effectief gebruikt als “kantoren”, het lokaal bestemd:

- ofwel voor beheers- of bestuurswerken van een industrieel-, commercieel- of landbouwbedrijf of een openbare dienst;
- ofwel voor de activiteit van een vrij beroep, van een ambt of een dienst of een winstgevende bezetting met uitsluiting van geneeskundige of paramedische beroepen
- ofwel voor de activiteiten van de bedrijven van intellectuele diensten, inbegrepen de activiteiten van productie van immateriële goederen zoals de conceptieactiviteiten en/of de productie van immateriële goederen die berusten op een intellectueel of een communicatieproces of gebonden aan de maatschappij van de kennis (productie van audiovisuele goederen, van software, opnamestudio's, gespecialiseerde professionele vormingen, voorafgaande pers dienst, call centers,...) of behoren aan de technologieën inzake leefmilieu.

NIEUW

ARTIKEL 1

Er wordt, vanaf de 1ste januari 2013 tot 31 december 2018, een jaarlijkse belasting gevestigd op de gebouwen bestemd voor kantoren.

De bestemming kan voortvloeiën uit een effectief gebruik van de gebouwen als kantoren van de gebouwen of, bij gebrek van dit gebruik, van de stedenbouwkundige vergunning.

De belasting heeft als basis de bruto bovengrondse vloeroppervlakte van de gebouwen.

Onder “bruto bovengrondse vloeroppervlakte” wordt verstaan, het totaal van de bedekte vloeren met uitsluiting van de lokalen die zich onder de grond

bevinden en bestemd zijn voor het parkeren, als kelders, voor de technische uitrustingen en als opslagplaatsen. De afmetingen van de vloeren zijn gemeten tussen de buitenkanten van de muurgevels; de vloeren worden verondersteld doorlopend te zijn, zonder rekening te houden met een onderbreking door wanden, binnenmuren, kokers, trappenhuisen en liften.

Wordt geacht als effectief gebruikt als “kantoren”, het lokaal bestemd:

- ofwel voor beheers- of bestuurswerken van een industrieel-, commercieel- of landbouwbedrijf of een openbare dienst;
- ofwel voor de activiteit van een vrij beroep, van een ambt of een dienst of een winstgevende bezetting met uitsluiting van geneeskundige of paramedische beroepen
- ofwel voor de activiteiten van de bedrijven van intellectuele diensten, inbegrepen de activiteiten van productie van immateriële goederen zoals de conceptieactiviteiten en/of de productie van immateriële goederen die berusten op een intellectueel of een communicatieproces of gebonden aan de maatschappij van de kennis (productie van audiovisuele goederen, van software, opnamestudio's, gespecialiseerde professionele vormingen, voorafgaande pers dienst, call centers,...) of behoren aan de technologieën inzake leefmilieu.

ARTIKEL 2

De aanslagvoet is vastgesteld op ZESTIEN euro (16,00 €) per jaar per vierkante meter. De belasting wordt gevestigd op basis van de effectieve maanden van bestemming van het goed, waarbij iedere begonnen maand als volledig wordt aangerekend.

Wanneer de belastbare oppervlakte effectief is gebruikt voor kantoren en deze gedekt is door een stedenbouwkundige vergunning die de bestemming toelaat als kantoor, is de aanslagvoet verminderd tot negen euro (9,00 €) per vierkante meter en per jaar. Deze verminderde aanslagvoet wordt gevestigd op basis van de effectieve maanden van ingebruikname, waarbij iedere begonnen maand als volledig wordt aangerekend met de aanslagvoet van ZESTIEN euro (16,00 €) per vierkante meter naar evenredigheid van de beschouwde oppervlakte.

ARTIKEL 3

De belasting is verschuldigd door de eigenaar van de gebouwen bestemd voor kantoren.

In geval van erfpacht of van opstal, is de belasting hoofdelijk verschuldigd door de opstalgever en respectievelijk door de erfpachter en de opstalhouder. In geval van vruchtgebruik, is de belasting hoofdelijk verschuldigd door de blote eigenaar en de vruchtgebruiker. In geval van huur, is de belasting hoofdelijk verschuldigd door de eigenaar en de huurder.

OUD

ARTIKEL 4

Zijn vrijgesteld van de belasting:

- a) de eigenaars die het statuut hebben van publiekrechtelijke persoon of

- publiekrechtelijke organisme, op uitdrukkelijke voorwaarde dat ze zelf de kantooroppervlakten bezetten;
- b) de onderwijsinstellingen die betoelaagd worden door de gemeenschappen voor de kantooroppervlakten die ze bezetten;
- c) De eerste 75 vierkante meters kantooroppervlakten

NIEUW

ARTIKEL 4

Zijn vrijgesteld van de belasting:

- a) de eigenaars die het statuut hebben van publiekrechtelijke persoon of publiekrechtelijke organisme, op uitdrukkelijke voorwaarde dat ze zelf de kantooroppervlakten bezetten;
- b) de onderwijsinstellingen die betoelaagd worden door de gemeenschappen voor de kantooroppervlakten die ze bezetten;
- c) De eerste 75 vierkante meters van de kantooroppervlakte met uitzondering van het kantoor die een woningseenheid afschaft.

ARTIKEL 5

Het gemeentebestuur stuurt naar de belastingplichtige een aangifteformulier dat degelijk ingevuld en ondertekend moet teruggezonden worden, binnen de termijn van een maand ingaande op de datum van verzending.

De belastingplichtige die geen aangifteformulier ontving wordt verondersteld dit formulier bij het gemeentebestuur aan te vragen, ten laatste op de 15de januari die volgt op het betreffende dienstjaar.

De verklaring geldt tot herroeping. In geval van wijziging van de belastbare oppervlakte dient spontaan een nieuwe aangifte te gebeuren door de belastingplichtige binnen een termijn van tien dagen in voege tredend op de dag van de wijziging.

Bij gebrek aan aangifte binnen de gestelde termijn of in geval van onjuiste, onvolledige of onnauwkeurige aangifte, zal de belastingplichtige van ambtswege belast worden.

Vooraleer wordt overgegaan tot de ambtshalve vaststelling van de belasting, betekent de gemeente aan de belastingplichtige, per aangetekend schrijven, de motieven om gebruik te maken van deze procedure, de elementen waarop de aanslag is gebaseerd, de wijze van bepaling van deze elementen alsook het bedrag van de belasting.

De belastingplichtige beschikt over een termijn van dertig dagen volgend op de datum van verzending van de betekening om zijn opmerkingen schriftelijk over te maken.

In geval van eerste overtreding, zal het bedrag van deze verhoging gelijk zijn aan het vastgestelde recht. In geval van herhaling van overtreding, zal het bedrag van deze verhoging gelijk zijn aan het dubbel van het vastgestelde recht.

ARTIKEL 6

De belastingplichtige is eraan gehouden de controles van zijn verklaring te vergemakkelijken, in bijzonder door het nazicht ter plaatse toe te laten aan de

bevoegde ambtenaren van de gemeente of door het verstrekken van alle vereiste documenten en inlichtingen hieraangaande.

ARTIKEL 7

Het huidig reglement vervangt het vorige vanaf 1 januari 2013.

Huidige beraadslaging zal voor goedkeuring in tweevoud overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

25 stemmers : 25 positieve stemmen.

#002/29.11.2012/A/0015# **Ressources Humaines - Human Resources**

Règlement d'inscription aux formations gratuites pour le personnel de niveau D ou E des communes et des CPAS.

LE CONSEIL,

Vu la loi du 29 juillet 1991 sur la motivation formelle des actes administratifs ;

Vu la charte sociale ou statut administratif du personnel, chapitre V sur la formation, notamment les articles 48 à 54 ;

Vu le plan de formation triennal 2012-2014 de la commune d'Auderghem, adopté en séance du Collège des Bourgmestre et Echevins du 29 novembre 2011 et ayant fait l'objet du protocole d'accord n° 20012/1 lors du Comité Particulier de Négociation, réuni en date du 25 janvier 2012 ;

Vu que, grâce à un subside régional, l'ERAP propose des formations gratuites pour le personnel de niveau D ou E des communes et des CPAS ;

Vu que par souci d'utilisation optimale du subside régional, la gratuité ne sera accordée qu'aux agents ayant participé, au minimum, à 60% de la durée de la session ;

Vu que pour être pris en compte, tout désistement devra se faire avant les 15 jours ouvrables précédents le début de la session ;

Vu que pour chaque agent qui n'atteindrait pas le pourcentage de présence minimum exigé (sauf en cas d'absence dûment justifiée dans les 15 jours suivant la fin de la session : petit chômage tel que prévu dans l'A.R. du 28/08/1963 accompagné d'un justificatif officiel ou congé de maladie octroyé par un certificat médical), l'administration se verrait facturer le prix individuel de la formation repris sur le site internet de l'ERAP ;

Vu que chaque participant signera préalablement au début de la session un engagement de remboursement en cas de non respect du règlement ;

DECIDE

De s'engager à respecter le règlement d'inscription établi par l'ERAP, afin de

faire bénéficier le personnel de niveau D et E de l'accès gratuit aux programmes de formations sélectionnées par le Conseil d'administration de l'ERAP;

La présente délibération, en double exemplaire, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 25 votes positifs.

Inschrijvingsreglement voor de gratis vormingen voor het personeel van de niveaus D en E van de gemeenten en OCMW's.

DE RAAD,

Gezien de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen ;

Gezien het Sociaal Handvest en het administratief statuut van het gemeentepersoneel, Hoofdstuk V betreffende de vorming, artikels 48 tot 54;

Gezien het driejaarlijkse vormingsplan 2012 – 2014 van de gemeente Oudergem, aangenomen in zitting van het College van Burgemeester en Schepenen van 29 november 2011 en dat het voorwerp uitgemaakt heeft van een akkoordovereenkomst nr. 2012/1 van het Bijzonder Onderhandelingscomité van 25 januari 2012;

Overwegende dat de GSOB, dankzij een gewestelijke subsidie, gratis vormingen voorstelt voor het personeel van niveau D en E van de gemeenten en OCMW's ;

Overwegende dat uit een bezorgdheid om de gewestelijke subsidie maximaal te benutten de kosteloosheid slechts zal verleend worden aan de ambtenaren die ten minste 60% van de vormingsduur bijgewoond hebben;

Overwegende dat een intrekking van de deelname moet gebeuren in de periode voorafgaand aan 15 werkdagen voor het begin van de vormingssessie ;

Overwegende dat voor elke ambtenaar die het geëiste aanwezigheidsminimum niet behaalt (behalve in geval van gewettigde afwezigheid binnen de 15 dagen volgend op het eind van de sessie : klein verlet voorzien in het K.B. van 28/08/1963 vergezeld van een officieel attest of ziekteverlof gedekt door een medisch attest), het bestuur verplicht zal zijn het individueel bedrag van de vorming zoals hernomen op de internetsite van de GSOB, te betalen;

Overwegende dat elke ambtenaar voorafgaandelijk aan het begin van de vorming een verbintenis zal ondertekenen van terugbetaling in geval van niet eerbiedigen van de overeenkomst;

BESLIST

Zich ertoe te verbinden het inschrijvingsreglement opgesteld door de GSOB te eerbiedigen, ten einde het personeel van de niveaus D en E te laten genieten van de kosteloosheid van de vormingsprogramma's geselecteerd door de Raad van

Bestuur van de GSOB.

Onderhavige beraadslaging in tweevoud zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd over de Lokale besturen.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
25 stemmers : 25 positieve stemmen.

La séance est levée à 20h15.
De zitting wordt gesloten om 20h15.

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,
De Voorzitter-Burgemeester,

Etienne Schoonbroodt

Didier Gosuin